

JIANZHUDEJIANYI

# 箭猪的建议

[黎巴嫩] 佚名 著 赵雨彬 编译



金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

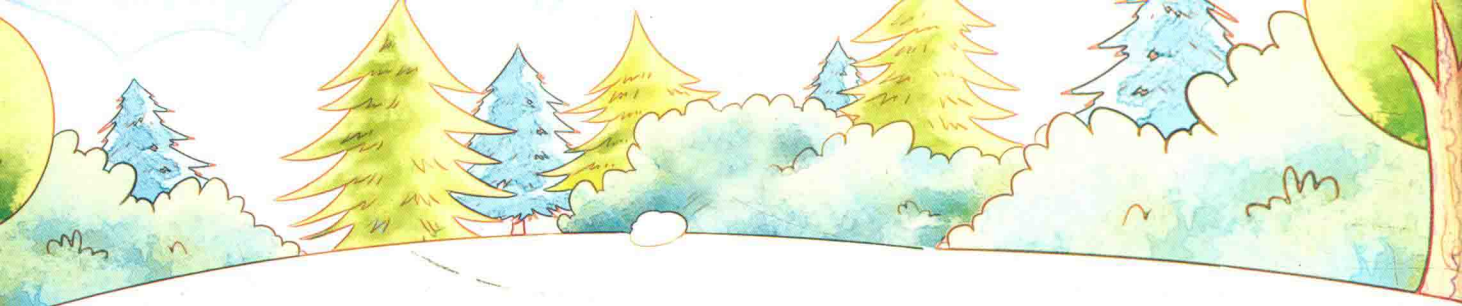
金色童年图画书系

# 箭猪的建议

[黎巴嫩]佚名 著 赵雨彬 编译







图书在版编目 (C I P) 数据

箭猪的建议 / (黎巴嫩) 佚名著 ; 赵雨彬编译. —  
长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 2  
(金色童年图画书系)  
ISBN 978-7-5581-0648-4

I. ①箭… II. ①佚… ②赵… III. ①儿童文学—民间故事—黎巴嫩 IV. ①I378.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第037652号

## 箭猪的建议

JIANZHU DE JIANYI

---

著 者 [黎巴嫩] 佚名  
编 译 赵雨彬  
策 划 祖 航  
责任编辑 赵黎黎  
设计制作 长春圣在动漫学校  
开 本 889mm×1194mm 1/20  
字 数 2千字  
印 张 1.6  
定 价 19.80元  
版 次 2016年3月第1版  
印 次 2016年3月第1次印刷  
印 刷 三河市燕春印务有限公司

---

出 版 吉林出版集团股份有限公司  
发 行 吉林出版集团股份有限公司  
地 址 长春市绿园区泰来街1825号  
电 话 总编办: 0431-88029858  
发行部: 0431-88029836  
邮 编 130011

---

书 号 ISBN 978-7-5581-0648-4

版权所有 翻印必究

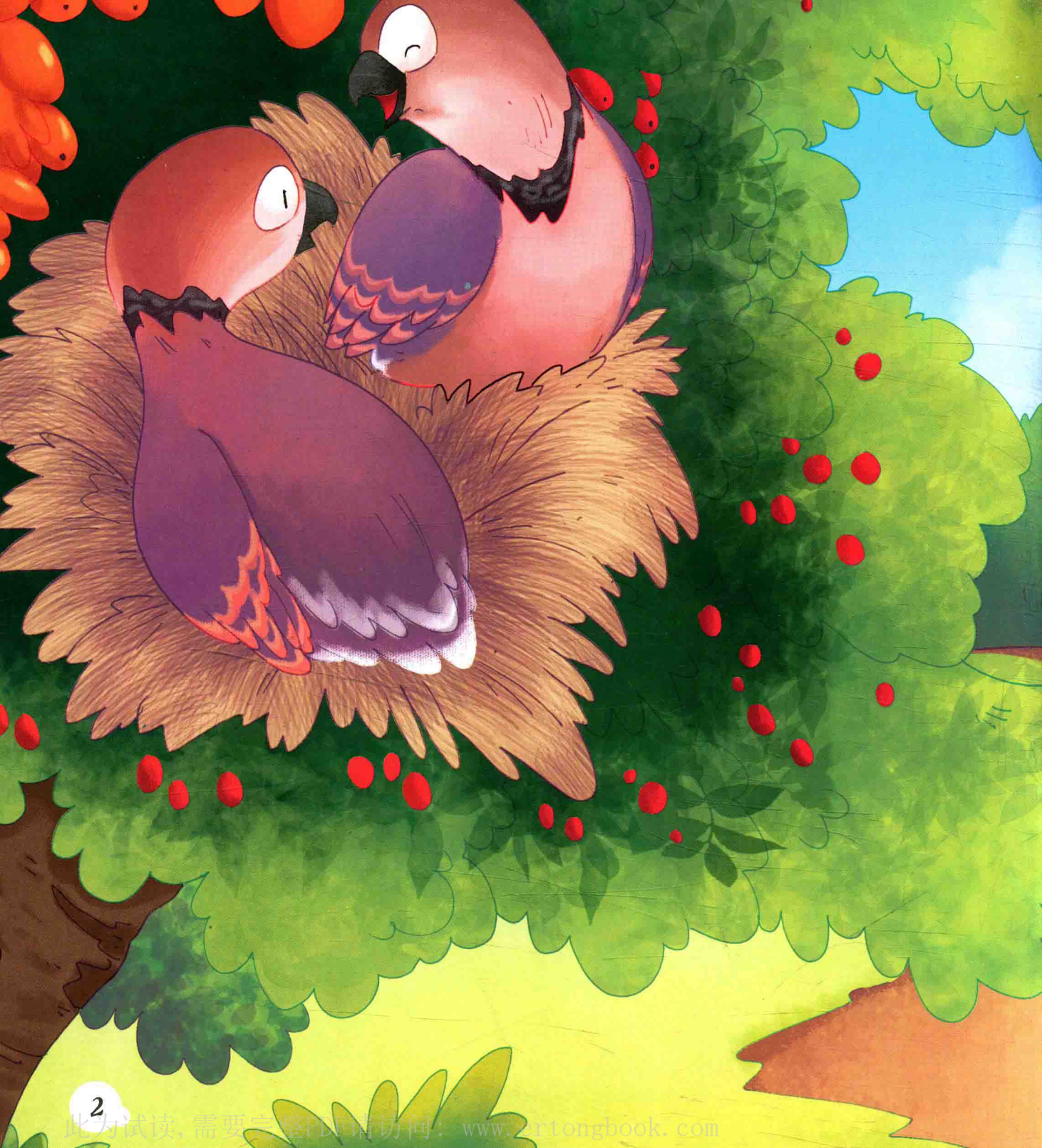
金色童年图画书系

# 箭猪的建议

[黎巴嫩]佚名 著 赵雨彬 编译







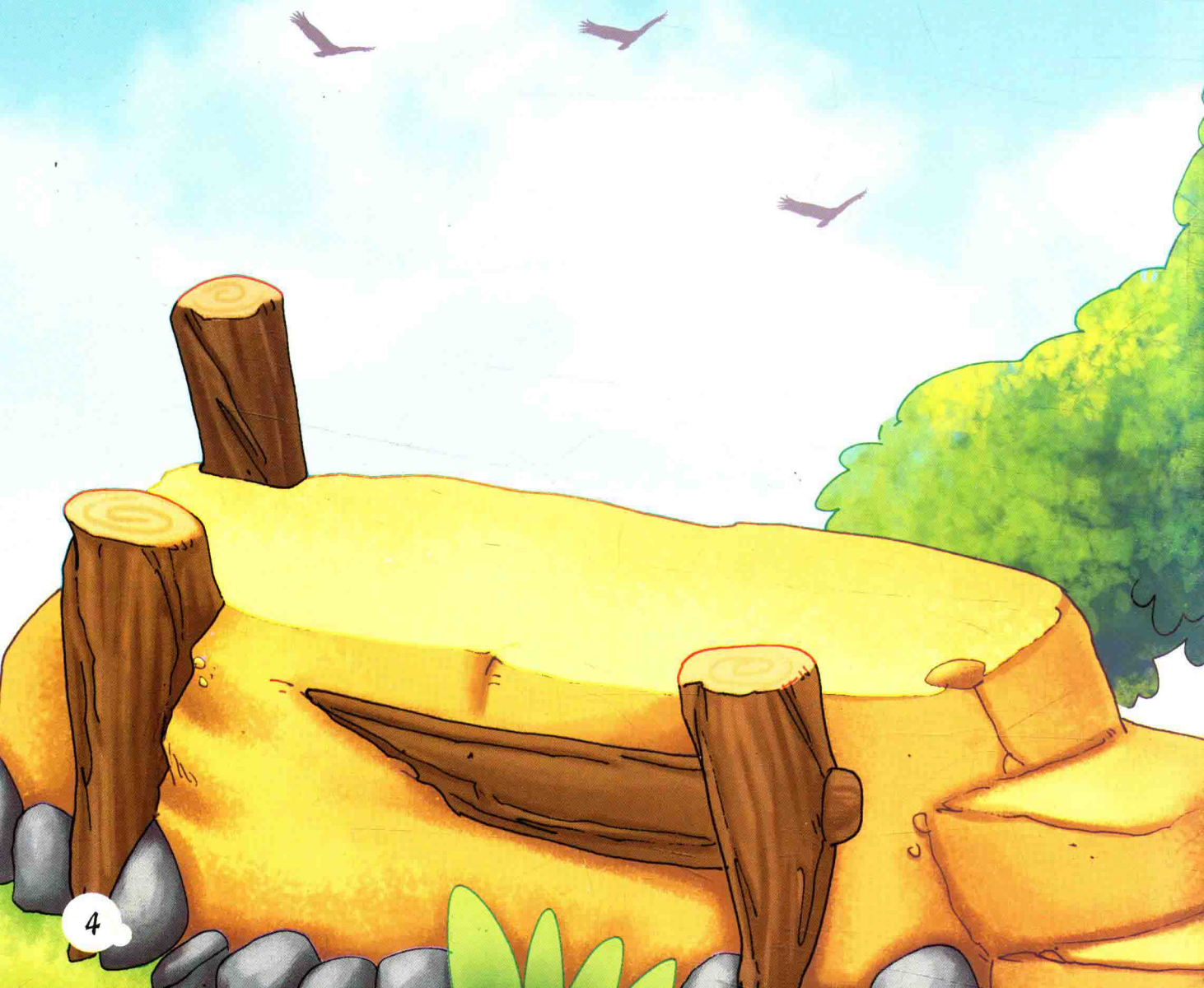


zhù zài zǎo shù fù jìn de jiàn zhū měi tiān kàn zhe bān jiū  
住在枣树附近的箭猪，每天看着斑鸠  
fū fù yǒu chī bù wán de zǎo zi ér zì jǐ hái dé chū qù zhǎo  
夫妇有吃不完的枣子，而自己还得出去找  
chī de biàn dǎ dìng zhǔ yì yào qī piàn bān jiū fū fù  
吃的，便打定主意要欺骗斑鸠夫妇。

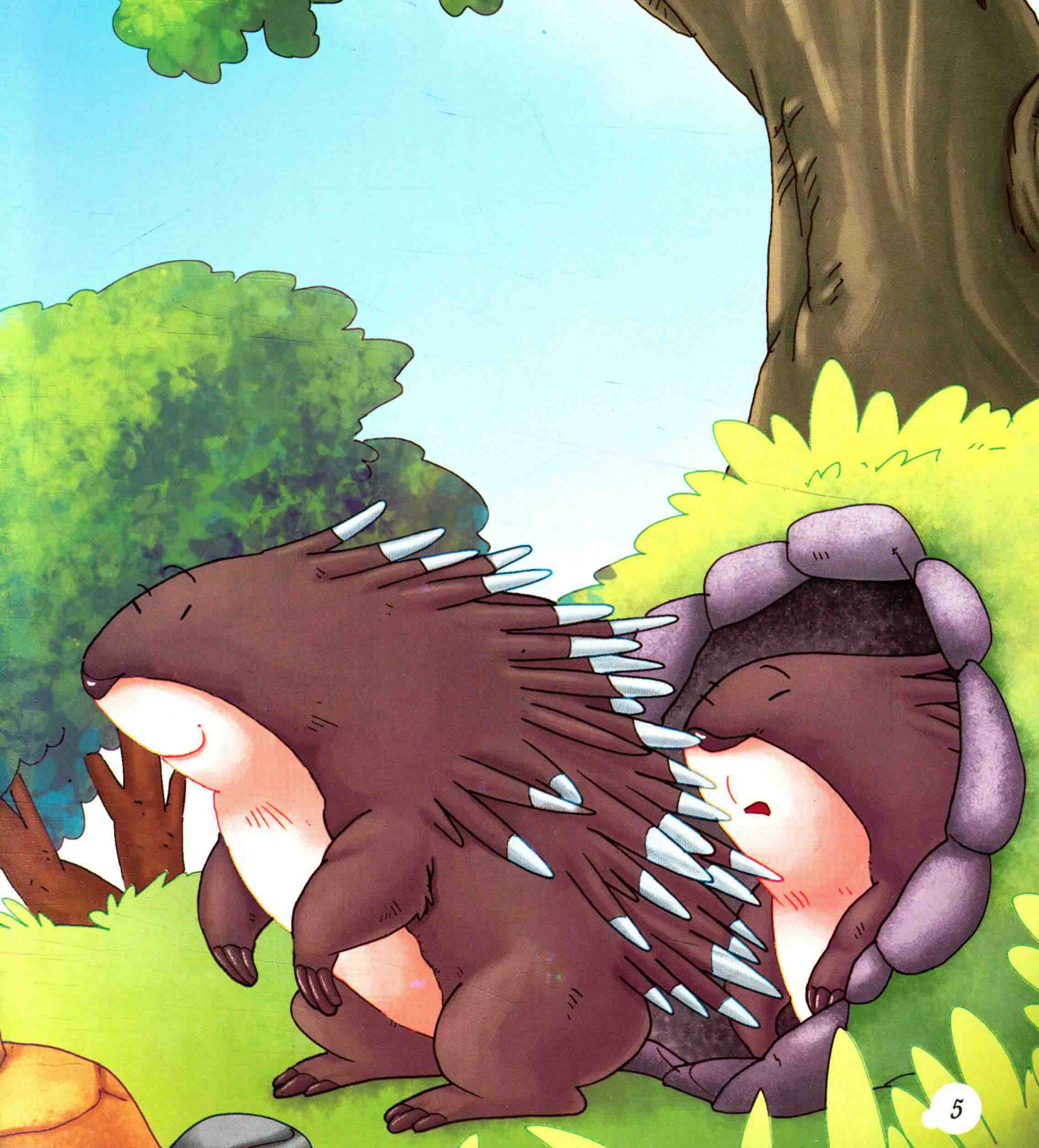




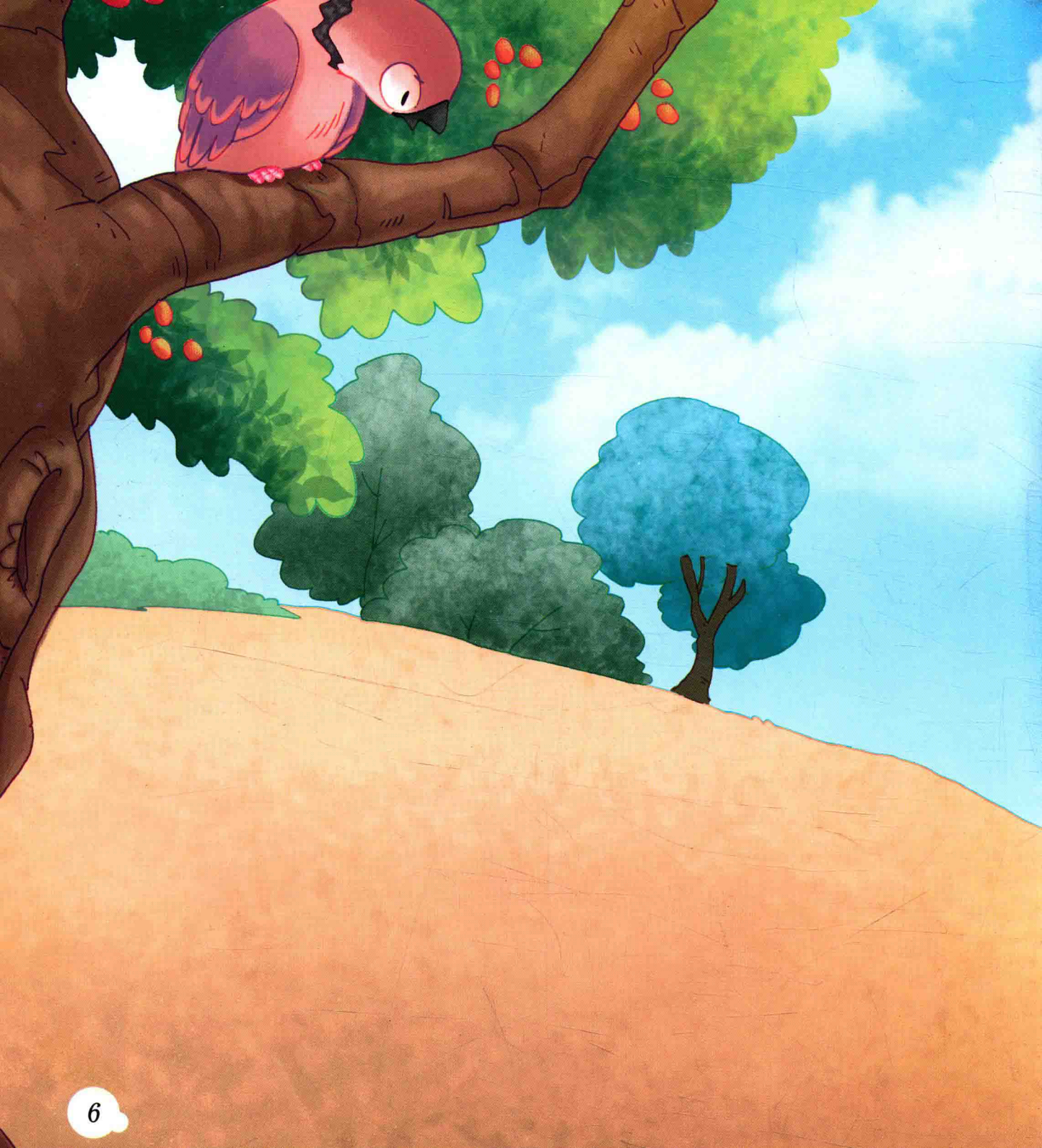
jiàn zhū zài zǎo shù xià wā le gè dì dòng zuò wéi jū shì  
箭猪在枣树下挖了个地洞作为居室，  
bìng zài shù páng xiū jiàn le píng tái zhōng rì dài zài shàng miàn zhuāng chū  
并在树旁修建了平台，终日待在上面，装出  
bù tān pián yì yǔ shì wú zhēng de yàng zi  
不贪便宜、与世无争的样子。













bān jiū měi tiān fēi chū shí dōu néng kàn dào zuò zài píng tái shàng  
斑鸠每天飞出时都能看到坐在平台上的  
de jiàn zhū jiàn jiàn bèi tā qīng gāo wú zhēng de xíng wéi gǎn dòng le  
的箭猪，渐渐被它清高、无争的行为感动了，  
zhàn zài shù zhī shàng xiàng tā jū le gè gōng  
站在树枝上向它鞠了个躬。





jiàn zhū zhēng kāi yǎn jīng      gù zuò chéng kěn de shuō      zhè lǐ  
箭猪睁开眼睛，故作诚恳地说：“这里  
jì qīng jìng yòu xiáng hé      biàn yú sī kǎo      nǐ bù néng zǒng dāi zài  
既清净又祥和，便于思考。你不能总待在  
shù shàng      nǐ nà qiǎn bó de lǐ xiǎng huì bèi bié rén xiào huà de  
树上，你那浅薄的理想会被别人笑话的。”









zǎo zi shì wǒ de shēng huó lái yuán lí kāi zǎo shù wǒ  
“枣子是我的生活来源，离开枣树，我  
zhēn bù zhī dào qù nǎ lǐ shēng huó tīng le jiàn zhū de quàn gào  
真不知道去哪里生活。”听了箭猪的劝告，  
bān jiū pāi zhe chì bǎng wú nài de shuō  
斑鸠拍着翅膀无奈地说。



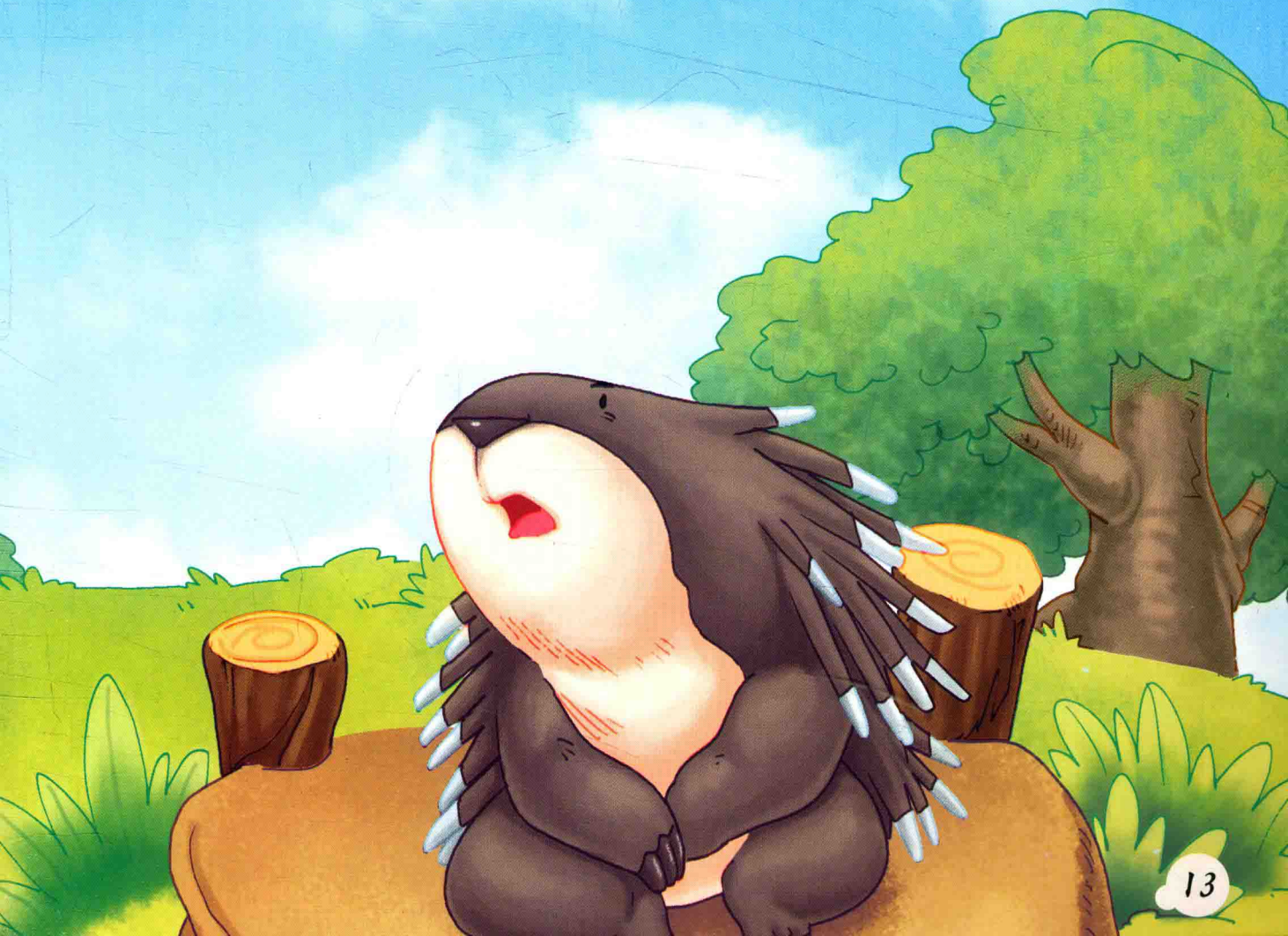








jiàn zhū yī kàn bān jiū yǐ jìn rù quān tào biàn shùn shì jiàn  
箭猪一看斑鸠已进入圈套，便顺势建  
yì bān jiū bǎ zǎo zi dōu dǎ xià lái shōu cáng zài tā de dì dòng  
议斑鸠把枣子都打下来，收藏在它的地洞  
lǐ bān lái hé tā yì qǐ zhù  
里，搬来和它一起住。





bān jiū fū fù jiē shòu jiàn zhū de jiàn yì bù cí láo kǔ  
斑鸠夫妇接受箭猪的建议，不辞劳苦，  
bǎ shù shàng de zǎo zi quán dōu dǎ le xià lái jiàn zhū xīn lǐ huān  
把树上的枣子全都打了下来。箭猪心里欢  
xǐ jí le gēn běn gù bù shàng wěi zhuāng bǎ zǎo zi yī gǔ nǎo er  
喜极了，根本顾不上伪装，把枣子一股脑儿  
dōu tōu tōu bān jìn le dì dòng  
都偷偷搬进了地洞。

